

# ROLLERTECH-E

ROBOT PER AVVOLGERE  
PALLET CON FILM ESTENSIBILE

MOBILE PALLET STRETCH WRAPPING  
BANDEROLEUSE MOBILE POUR PALETTES  
MÁQUINA MÓVIL, PARA ENVOLVER  
CON FILM ESTIRABLE



MACCHINE E IMPIANTI  
PER L'IMBALLAGGIO  
CON FILM ESTENSIBILE

MACHINES AND SYSTEMS  
FOR STRETCH FILM  
PACKAGING

MACHINES ET SYSTEMES  
D'EMBALLAGES AVEC  
FILM ETIRABLE

MÁQUINAS Y LINEAS  
DE EMBALAJE CON  
FILM ESTIRABLE



# ROLLERTECH-E

## GRANDI PRESTAZIONI E MINIMO SPAZIO DI LAVORO

**GREAT PERFORMANCES WITH MINIMUM WORKING SPACE**

**GRANDES PERFORMANCES AVEC UN ESPACE DE TRAVAIL MINIMUM**

**GRANDES PRESTACIONES Y MINIMO ESPACIO DE TRABAJO**



### PROGRAMMI DI LAVORO

- Solo salita
- Solo discesa
- Salita e discesa
- Operazioni manuali

### FUNZIONI A DISPOSIZIONE

- Avvolgimento con rinforzo del carico in posizione prestabilita
- Esclusione fotocellula con inserimento altezza bancale
- Avvolgimento con partenza da altezza prestabilita
- Avvolgimento con posizionamento del foglio di protezione da polvere o acqua
- Possibilità di inserire password per protezione parametri
- Possibilità di memorizzare 99 programmi personalizzati.

### REGOLAZIONI PARAMETRI DA PANNELLO

- Numero di avvolgimenti alla base del bancale
- Numero di avvolgimenti alla sommità del bancale
- Velocità rotazione Robot
- Velocità salita e discesa carrello
- Ritardo lettura fotocellula per maggior ricoprimento bancale

### DIAGNOSTICA

- Controllo dello stato di carica carica e della batteria
- Controllo delle funzioni della macchina e diagnostica delle eventuali anomalie

### WORKING PROGRAMS

- Partial wrapping only up
- Partial wrapping only down
- Full wrapping up and down
- Manual functions

### AVAILABLE FUNCTIONS

- Reinforcing wrap in pre-set position
- Pallet height setting for photocell exclusion
- Wrapping start from a pre-set height
- Wrapping with top sheet protection
- Capacity to store 99 custom programs
- Password setting to protect parameters

### PARAMETER ADJUSTMENT FROM TOUCH SCREEN

- Number of wraps on bottom of pallet
- Number of wraps on top of pallet
- Robot rotation speed
- Upward and downward carriage speed
- Photocell delay for pallet overlapping

### DIAGNOSTIC

- Monitoring the state of charge of battery
- Monitoring of machine functions with warning in case of malfunction

### PROGRAMMES DE TRAVAIL

- Banderolage en montée
- Banderolage en descente
- Banderolage totale montée et descente
- Fonctions manuels

### FONCTIONS DISPONIBLES

- Banderolage de renfort en positions prédéfinies
- Exclusion photocellule et sélection hauteur palette
- Départ du cycle à partir d'une hauteur présélectionnée
- Banderolage avec pose de coiffe
- Capacité à stocker 99 programmes personnalisés
- Introduction du mot de passe pour protéger les paramètres

### RÉGLAGES SUR PANNEAU DE COMMANDE

- Nombre de tours haut
- Nombre de tours bas
- Vitesse de rotation Robot
- Vitesse montée et descente chariot
- Retard détection photocellule

### DIOAGNOSTIC

- Contrôle constant de la charge de la batterie avec avertisseur sur l'écran
- Surveillance des fonctions de la machine avec avertissement en cas de dysfonctionnement

### PROGRAMMES DE TRAVAIL

- Ciclo parcial, subida
- Ciclo parcial de bajada
- Ciclo completo de subida y bajada
- Funciones manuales

### FUNCIONES DISPONIBLES

- Ciclo de refuerzo a una altura definida
- Ciclo con desconexión fotocélula, definiendo la altura de la carga
- Ciclo inicio desde una altura predeterminada
- Ciclo para colocar el toldo (lámina cubre palets)
- Capacidad de almacenar 99 programas de trabajo personalizados
- Password para protección de parámetros

### REGULACIÓN DE PARÁMETROS EN EL CUADRO DE MANDOS

- Número de Giros en la parte inferior de la carga
- Número de Giros en la parte superior de la carga
- Velocidad de rotación del robot
- Velocidad de subida y bajada del carro
- Retraso de fotocélula para solapado de film en la parte superior de la carga

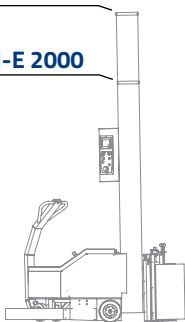
### DIAGNÓSTICOS

- Monitoreo continuo de carga de la batería con el mensaje de la pantalla
- Monitoreo continuo de funciones de la máquina con la advertencia en caso de malfuncionamiento

# ROLLERTECH-E

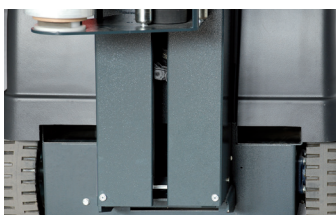
## ROLLERTECH-E 2400

## ROLLERTECH-E 2000



## FUNZIONALE

Preso muletto per una più facile e rapida manutenzione.



## HANDY

For an easier and faster maintenance.

## FACILE

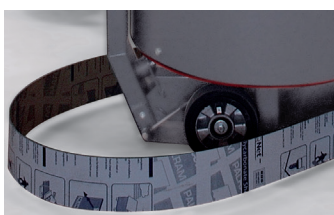
Pour un entretien plus facile et rapide.

## FUNCIONAL

Preparado para transportar con la carretilla elevadora (Toro) para un mantenimiento más fácil y rápido.

## SICURO

Sistema di arresto rapido in caso di ostacolo nel raggio di azione del robot.



## SAFE

Emergency system for quick stopping in case of obstacle within a radius of action of the robot.

## SÛR

Système d'urgence pour arrêt rapide si un obstacle se trouve dans le rayon d'action du robot.

## SEGURO

Equipado con sistema de parada de emergencia en caso de obstáculos en su camino.

## CARRELLO FM

Con freno meccanico e con regolazione manuale della tensione del film.



## CARRIAGE FM

With mechanical brake on unwinding film roll to adjust manually film tension with knob.

## CHARIOT FM

Tension par frein mécanique sur rouleau de détour, réglage de tension par molette réglable.

## CARROFM

Carro con un único rodillo dotado de Freno Mecánico con ajuste manual

## CARRELLO FE

Con frizione elettromagnetica e regolazione del film da pannello.



## CARRIAGE FE

With mechanical brake on unwinding film roll to adjust manually film tension with knob.

## CHARIOT FE

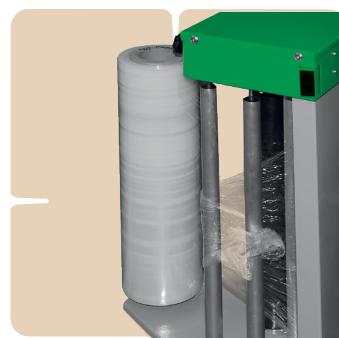
Tension par frein mécanique sur rouleau de détour, réglage de tension par molette réglable.

## CARRO FE

Carro con un único rodillo dotado de Freno Mecánico con ajuste manual

## CARRELLO PM

Prestiro motorizzato ad ingranaggi con rapporto fisso al 200% (altri rapporti su richiesta) e tensione del film regolabile da pannello.



## CARRIAGE PM

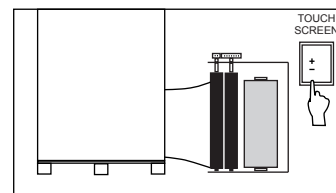
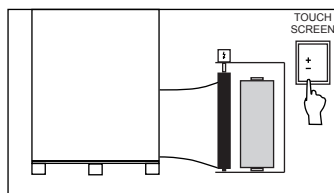
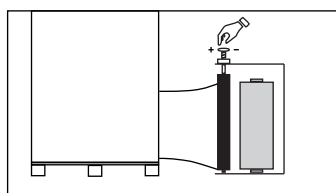
Power pre-stretch carriage with gears at 200% ratio (others ratios on demand) and film tension adjustable by the panel.

## CHARIOT PM

Pre-etirage motorisé avec engrenages pour le 200% du rapport (autres sur demande) et tension du film réglable par panneau-

## CARRO PM

Pre-estiraje motorizado con ruedas dentadas de proporcion fija 200%. (otras su pedido) y tension del film ajustable desde el cuadro.



## PRATICO

Tastatore facilmente regolabile in altezza



## EASY

Feeler arm unit with a very simple and fast height adjustment.

## PRATIQUE

Bras palpeur avec réglage en hauteur très pratique.

## PRACTICO

Brazo palpador fácilmente ajustable en altura.

## CARICABATTERIE

Sistema ad alta frequenza e carica controllata da microprocessore



## BATTERY CHARGER

- High frequency system with
- Charging process fully controlled by microprocessor

## CHARGEUR DE BATTERIES

- Système avec haute fréquence
- Processus de charge entièrement contrôlé par microprocesseur

## CARGADOR DE BATERIA

- Sistema de alta frecuencia con tecnología avanzada
- Proceso de carga, controlado por el micro-procesador

## COLONNA RECLINABILE

Per un ridotto ingombro di trasporto



## RECLINING MAST

For reduced dimensions during transportation.

## MÂT INCLINABLE

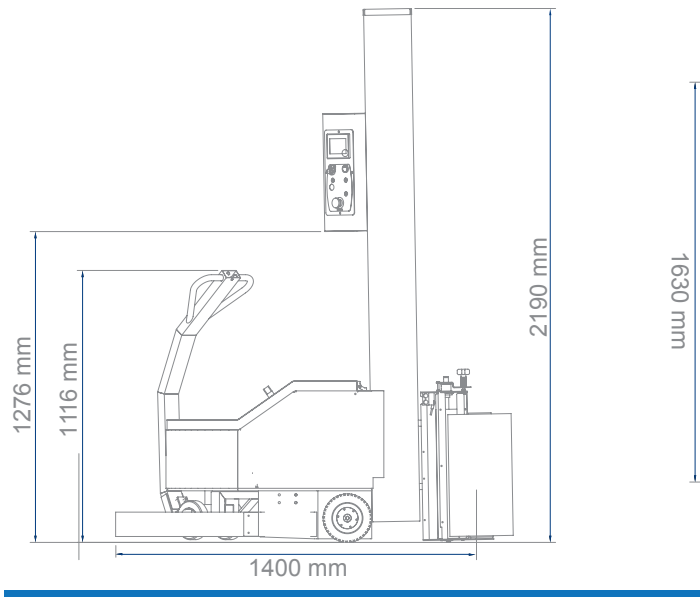
Pour obtenir des dimensions réduites pendant le transport.

## MASTIL RECLINABLE

Para reducir las dimensiones en el transporte.

| CARATTERISTICHE E PRESTAZIONI                |                                    |     |
|----------------------------------------------|------------------------------------|-----|
| Lettura altezza pallet con fotocellula       |                                    | std |
| Altezza pallet impostabile anche da pannello |                                    | std |
| Display touch screen 7" color                |                                    | std |
| Controllo da PLC                             |                                    | std |
| Alimentazione (carica batteria)              | 100/240 Vac 50/60 Hz               |     |
| Batteria ermetica senza manutenzione         | AGM n° 2 x 12 Vdc in serie , 85 Ah |     |
| Autonomia batterie                           | 100 pallets                        |     |
| Potenza installata                           | 0,4 kw                             |     |
| Peso macchina                                | 300 kg                             |     |
| CARATTERISTICHE FILM                         |                                    |     |
| Spessore film estensibile                    | max 35 um                          |     |
| Diametro tubo porta bobina                   | 76 mm                              |     |
| Diametro esterno bobina max                  | 275 mm                             |     |
| Altezza bobina                               | 500 mm                             |     |
| Peso massimo bobina                          | 20 Kg                              |     |
| PRINCIPALI OPZIONALI                         |                                    |     |
| Lampeggiante luminoso                        | opt                                |     |
| Ruota tastatrice doppia                      | opt                                |     |
| Ruota tastatrice maggiorata                  | opt                                |     |
| Fotocellula per pallet neri                  | opt                                |     |

| CARACTÉRISTIQUES                             |                                     |     |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|-----|
| Hauteur palette avec cellule photoélectrique |                                     | std |
| Hauteur palette réglée aussi à panneau       |                                     | std |
| Display touch screen 7" color                |                                     | std |
| Machine contrôlée par PLC                    |                                     | std |
| Alimentation (charge batterie)               | 100/240 Volt 50/60 Hz               |     |
| Batterie hermétique sans entretien           | AGM n° 2 x 12 Vdc en serie , 130 Ah |     |
| Autonomie Batterie                           | 150 palettes                        |     |
| Puissance électrique nominale                | 0,4 kw                              |     |
| Poids de la machine                          | 380 kg                              |     |
| CARACTÉRISTIQUES DU FILM                     |                                     |     |
| Épaisseur du film extensible                 | max 35 micron                       |     |
| Section interne tube porte-bobine            | 76 mm                               |     |
| Diamètre extérieur maxi de la bobine         | 275 mm                              |     |
| Hauteur bobine                               | 500 mm                              |     |
| Poids maximum de la bobine de film           | 20 Kg                               |     |
| OPTIONS PRINCIPALES                          |                                     |     |
| Clignotant lumineux                          | opt                                 |     |
| Bras palpeur avec double roue                | opt                                 |     |
| Roue palpeur plus grande                     | opt                                 |     |
| Photocellule pour palettes noires            | opt                                 |     |

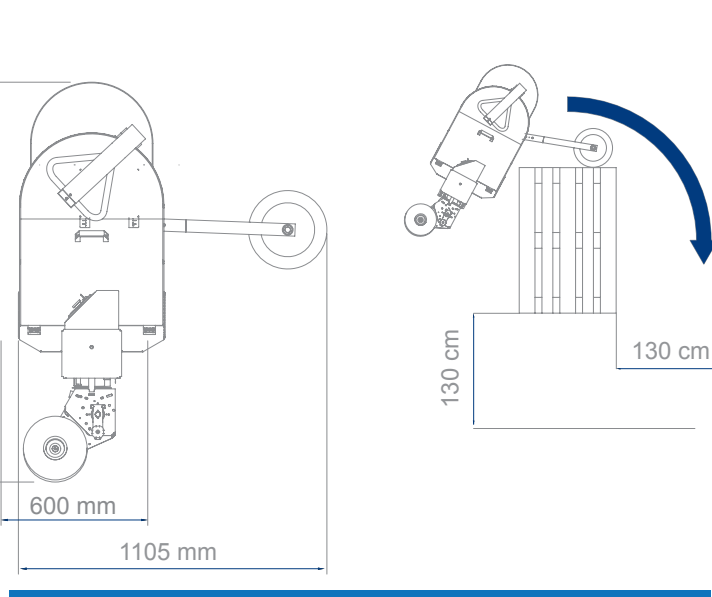


MACCHINE PRODOTTE SECONDO NORMATIVE VIGENTI  
MACHINES BUILT IN FULL COMPLIANCE WITH SAFETY NORMS IN FORCE

HORBITEK SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE I DATI TECNICI INDICATI NEL PRESENTE CATALOGO.  
HORBITEK RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE TECHNICAL DATA INDICATED ON THIS CATALOGUE.

| MACHINE SPECIFICATIONS               |                                    |     |
|--------------------------------------|------------------------------------|-----|
| Pallet height sensing with photocell |                                    | std |
| Pallet height also settable by panel |                                    | std |
| Display touch screen 7" color        |                                    | std |
| Machine controlled by PLC            |                                    | std |
| Power supply (battery charge)        | 100/240 Volt 50/60 Hz              |     |
| Battery ermetic no maintenance       | AGM n° 2 x 12 Vdc in series, 85 Ah |     |
| Battery autonomy                     | 100 pallets                        |     |
| Machine power                        | 0.4 kw                             |     |
| Machine weight                       | 300 kg                             |     |
| FILM TECHNICAL SPECIFICATIONS        |                                    |     |
| Stretchable film                     | max 35 um                          |     |
| Internal reel-holding tube           | 76 mm                              |     |
| Maximum external reel                | 275 mm                             |     |
| Reel height                          | 500 mm                             |     |
| Maximum reel weight                  | 20 Kg                              |     |
| MAIN OPTIONS                         |                                    |     |
| Flashing lamp                        | opt                                |     |
| Feeler arm unit with double wheel    | opt                                |     |
| Column for height of pallet          | opt                                |     |
| Photocell for black pallets          | opt                                |     |

| CARACTERÍSTICAS                             |                                   |     |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|-----|
| Detección de altura de palet con fotocélula |                                   | std |
| Altura del palet también desde el panel     |                                   | std |
| Display touch screen 7" color               |                                   | std |
| Maquina controlada por PLC                  |                                   | std |
| Alimentación (carga batería)                | 100/240 Volt 50/60 Hz             |     |
| Baterías hermética sin mantenimiento        | AGM n° 2 x 12 Vdc en serie , 85Ah |     |
| Autonomía de la batería                     | 100 paletas                       |     |
| Potencia Installada                         | 0.4 kw                            |     |
| Peso de la máquina                          | 300 kg                            |     |
| CARACTERÍSTICAS DEL FILM                    |                                   |     |
| Espesor del Film Stretch (estirable)        | max 35 μ                          |     |
| Ø Interior del mandril del film             | 76 mm                             |     |
| Ø Exterior máximo bobina                    | 275 mm                            |     |
| Altura bobina                               | 500 mm                            |     |
| Peso máximo de la bobina                    | 20 Kg                             |     |
| PRINCIPALES OPCIONES                        |                                   |     |
| Señalador intermitente                      | opt                               |     |
| Brazo palpador con doble rueda              | opt                               |     |
| Rueda palpador grande                       | opt                               |     |
| Fotocélula por paletas de color negro       | opt                               |     |



LES MACHINES SONT CONSTRUITES DANS LE RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR  
MÁQUINAS ESTAN CONSTRUIDAS EN EL TOTAL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE SEGURIDAD VIGENTES

HORBITEK SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES DONNÉES TECHNIQUES INDIQUÉES DANS CE CATALOGUE.  
HORBITEK SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LOS DATOS TÉCNICOS INDICADOS EN ESTE CATÁLOGO.